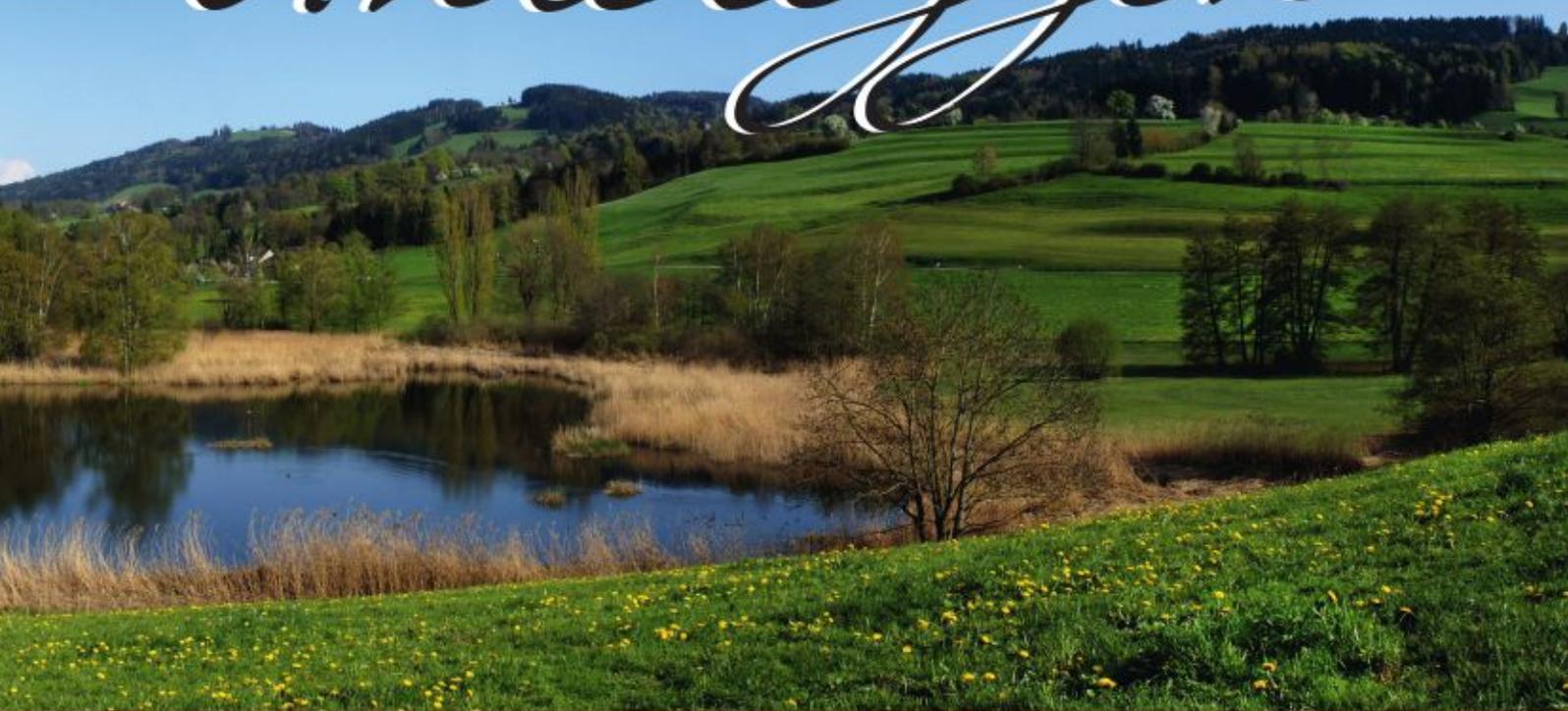




22. März 2024 | Nr. 3

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 7



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Geschäfte der Bürgerversammlung

An der ordentlichen Bürgerversammlung vom 25. März 2024 sind insbesondere die Rechnung 2023 sowie das Budget 2024 traktandiert. In den letzten Wochen wurden die Erläuterungen zur Rechnung und zum Budget in Form eines Kurzberichtes an alle Haushalte zugestellt. Der umfassende Bericht ist auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet oder kann bei dieser bezogen werden.

Die Erfolgsrechnung des Gemeindehaushaltes schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'094.73 (Vorjahr CHF 59'775.68) ab. Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 354'620 (Gesamtergebnis; 2. Stufe) resultiert eine erfreuliche Besserstellung von CHF 353'525.27. Die erfreuliche Besserstellung ist im Wesentlichen auf Mehrerträge bei verschiedenen Steuerarten zurückzuführen.

Die Rechnung der Elektra schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 118'715.07 und die Rechnung der Wasserversorgung ebenfalls mit einem Ertragsüberschuss von CHF 80'015.83 ab.

Das Budget 2024 sieht bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 119 % einen Aufwandüberschuss von CHF 456'845 (operatives Ergebnis, 1. Stufe) vor. Durch die geplante Entnahme von CHF 100'000 aus der Ausgleichsreserve reduziert sich der Aufwandüberschuss um diesen Betrag auf CHF 356'845 (Gesamtergebnis, 2. Stufe). Dieser Fehlbetrag kann aus dem Bilanzüberschuss von über 3 Millionen Franken gedeckt werden.

Die Bürgerversammlung findet am 25. März 2024 in der Mehrzweckhalle Spielbüel statt. Der Gemeinderat freut sich bereits heute auf Ihr Erscheinen und dankt Ihnen für das Interesse.

Projektierungskredit für Schulraumbauten

Die Stimmberechtigten haben am 3. März 2024 bei einer Stimmbeteiligung von 63.59 % mit 281 Ja- zu 198 Nein-Stimmen dem Projektierungskredit für die Sanierung des Schulhauses und Schulraumbauten als Ersatz für den Pavillon und dem Ausgabenabschluss von CHF 585'000 deutlich zugestimmt.

Der Gemeinderat hat das erfreuliche Abstimmungsergebnis an seiner Sitzung vom 12. März 2024 zur Kenntnis genommen. Das weitere Vorgehen mit der Einsetzung eines Beurteilungsgremiums und die spätere Bildung einer Baukommission für das Vorhaben wurde aufgenommen und in die Wege geleitet.

Internes Kontrollsystem

Nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes sorgt der Rat für ein der Grösse des Finanzhaushalts angepasstes internes Kontrollsystem (IKS). Das IKS dient insbesondere der zweckmässigen Verwendung der Mittel sowie der Verhinderung von Fehlern und Unregelmässigkeiten bei der Haushaltführung.

Gestützt auf den Auftrag des Gemeinderates hat der Leiter Finanzen und Steuern Reto Fach das IKS und das dazugehörige Kontrollumfeld überarbeitet. Der Gemeinderat hat die Risikobeurteilung, den Risikobericht 2023 sowie das Kontrollumfeld genehmigt.

Der Gemeinderat hat im Weiteren:

- die NRP Ingenieure AG mit der Ausarbeitung der Gesuchsunterlagen für Reparaturarbeiten bei der Bachverbauung Lochmühle beauftragt.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 11. April 2024 und am Freitag, 12. April 2024 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten (Donnerstag: 08:00 - 11.30 und 13.30 - 16.30; Freitag 07:30 - 13.30) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Gemeinde Untereggen

Abstimmung

Volksabstimmung vom 14. April 2024

Am Sonntag, 14. April 2024, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:



Kantonale

Abstimmungsvorlage

Erneuerungswahlen des Regierungsrates 2024 (2. Wahlgang)

Briefliche Stimmabgabe

- Übergeben Sie das Antwortkuvert rechtzeitig der Post. Briefliche Stimmen müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen.
- Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis zur Urnenschliessung um 11.00 Uhr.
- Abgabe an der Urne am Abstimmungssonntag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmrechtsausweis verwiesen.

Verwaltung

Protokoll über die kommunale Volksabstimmung vom 3. März 2024

Kommunale Abstimmung

Stimmberechtigte	Stimmrechtsausweise				
	Total gültige	Urne	vorzeitig	brieflich gültig	brieflich ungültig
758	511	33	0	478	1

Wollen Sie dem Projektierungskredit für die Sanierung des Schulhauses und Schulraumbauten als Ersatz für den Pavillon und dem Ausgabenbeschluss von Fr. 585'000 zustimmen?

Stimmzettel				Stimmen		Stimm-beteiligung in %
eingegangen	leer	ungültig	gültig	Ja	Nein	
482	3	0	479	281	198	63.59
				58.66 %	41.34 %	

Wahlergebnisse vom 3. März 2024

Kantonsratswahlen

Stimmbeteiligung	39.45 %
Gültige Wahlzettel	293
- unveränderte Wahlzettel	123
- veränderte Wahlzettel mit Parteibezeichnung	122
- veränderte Wahlzettel ohne Parteibezeichnung	48

Die meisten Stimmen haben erhalten:

Wasserfallen Sandro, SVP	140 Stimmen
Krempf-Gnädinger Luzia, Die Mitte	133 Stimmen
Hochreutener Martin, SVP	125 Stimmen

Revoli Sabina, SVP	117 Stimmen
Gemperli Dominik, Die Mitte	117 Stimmen
Schöb Andrea, SP	117 Stimmen
Herzog Heinz, SVP	104 Stimmen
Enderli Dominik, SVP	98 Stimmen
Tobler Martin, SVP	88 Stimmen
Lindenmann Jürg, SVP	87 Stimmen
Raths Robert, FDP	84 Stimmen
Spada Larissa, SVP	82 Stimmen

Regierungswahl

Stimmbeteiligung	54.09 %
Gültige Wahlzettel	410

Stimmen haben erhalten:

Hartmann Susanne, Die Mitte (bisher)	248 Stimmen
Mächler Marc, FDP (bisher)	245 Stimmen
Tinner Beat, FDP (bisher)	245 Stimmen
Damann Bruno, Die Mitte (bisher)	237 Stimmen
Bucher Laura, SP (bisher)	232 Stimmen
Zemp Dana, SVP	170 Stimmen
Hartmann Christof, SVP	159 Stimmen
Surber Bettina, SP	136 Stimmen
Bosshard Daniel, GRÜNE	120 Stimmen
Noger-Engeler Sarah, GLP	117 Stimmen
Bösch Sarah J., Parteilos	102 Stimmen
Tobler Alfred, Parteilos	52 Stimmen
Jetzer Patrick, Aufrecht SG	22 Stimmen
Vereinzelte	43 Stimmen

Weitere detaillierte Ergebnisse finden Sie unter www.untereggen.ch / Aktuelles/ Neuigkeiten

Umtausch blauer Führerausweis

Inhaberinnen und Inhaber von blauen Papierführerausweisen für den Strassenverkehr haben die Pflicht, diesen bis spätestens am **31. Oktober 2024** gegen einen neuen Ausweis im Kreditkartenformat umzutauschen. Danach verliert der Papierführerausweis seine Wirkung. Die Kosten für den Umtausch betragen Fr. 30.-.

Das Umtauschformular erhalten Sie am Schalter der Gemeindeverwaltung oder kann auf www.sg.ch/verkehr/strassenverkehr/fuehrerausweise/fuehrerausweis.html heruntergeladen werden.

Landwirtschaftliche Datenerhebung für alle Tierhalter:innen und nicht direktzahlungsberechtigte Bewirtschafter:innen von Flächen

Für den Vollzug in den Bereichen Landwirtschaft sowie Tierseuchenprävention und -bekämpfung sind **alle Tierhalter:innen** (Klaufen- und Huftiere, Geflügel, Bienen) sowie auch nicht direktzahlungsberechtigte **Bewirtschafter:innen von Flächen** (mindestens eine Hektare landwirtschaftlicher Nutzfläche oder 30 Aren Spezialkulturen) verpflichtet, an der jährlichen Strukturdatenerhebung teilzunehmen.

Die Datenerhebung erfolgt vollumfänglich digital über das agriPortal www.agate.ch und ist für die Datenerfassung zwischen 18. und 31. März 2024 geöffnet. Die registrierten Tierhalter:innen und nicht direktzahlungsberechtigten Bewirtschafter:innen von Flächen haben alle nötigen Informationen direkt vom Landwirtschaftsamt St. Gallen per Post erhalten.

Neue Tierhalter:innen und neue nicht direktzahlungsberechtigte Bewirtschafter:innen von Flächen, welche noch keine Unterlagen erhalten haben, melden sich bitte beim Landwirtschaftsamt der Gemeinde Untereggen oder direkt beim kantonalen Landwirtschaftsamt.

Verlorene Zugangsdaten

Unter www.agate.ch können Sie mit «Passwort vergessen» ein neues Passwort anfordern. Bei Problemen mit dem Einstieg hilft der Agate Helpdesk: 0848 222 400, info@agatehelpdesk.ch

Kontaktdaten

- Landwirtschaftsamt der Gemeinde Untereggen
Telefon 071 868 90 92, marina.hanimann@untereggen.ch
- Kantonales Landwirtschaftsamt St. Gallen
Telefon 058 229 34 30, tiere-sg@sg.ch

Vergünstigte Tageskarten Bodenseeschifffahrt

Genießen Sie ein ungetrübtes, grenzüberschreitendes Erlebnis.



Die SBS stellt für den Beitrag der Gemeinde Untereggen vergünstigte Tageskarten zur Verfügung. Diese können ab sofort bis 30. April 2024 am Schalter beim Einwohneramt zum **Vorzugspreis von Fr. 30.00** (Wert Fr. 49.50) bezogen werden. Die Tageskarten sind gültig bis Mitte Oktober 2025 und können auf allen Kursschiffen (ohne Fähre) der Bodenseeschifffahrt eingelöst werden. Bezugsberechtigt sind nur Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde.

Hundehaltung



Der Frühling ist da. Die Natur lädt zum Verweilen ein.

Die Hundehalter sind gefordert. Denn, das Hundegesetz verpflichtet die Halter, die Hunde so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen.

Bitte beachten Sie folgendes:

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Hund fremde Spiel- und Sportplätze, Gärten sowie Wiesen während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt.
- Der Halter hat **den Kot** auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, Wiesen und Gartenanlagen **zu beseitigen**. -> Es stehen diverse Robidog-Behälter in der Gemeinde. Hundekot im Gras und Heu gefährdet die Gesundheit von Vieh.

- Im Wald sowie in Naturschutzgebieten bitten wir Sie, den Hund an der Leine zu führen.

Wir danken allen Hundehaltern herzlich, welche für ein friedliches Zusammenleben beitragen.

Hundekontrolle Untereggen

Öffnungszeiten über Ostern

Mittwoch, 27. März 2024	Vormittag geschlossen 13.30 - 16.30 Uhr
Donnerstag, 28. März 2024	08.00 - 11.30 Uhr 13.30 - 15.30 Uhr
Karfreitag, 29. März 2024	geschlossen
Ostermontag, 1. April 2024	geschlossen
Dienstag, 2. April 2024	08.00 - 11.30 Uhr Nachmittag geschlossen

Ausserhalb der Öffnungszeiten bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

Todesfälle

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an das Bestattungsinstitut Keller Bestattungen GmbH, Rorschach, Tel. 071 841 50 50 und beachten Sie das Merkblatt «Was ist zu tun bei einem Todesfall?», welches auf unserer Website www.untereggen.ch aufgeschaltet ist.

Notfälle Wasserversorgung

Die Wasserversorgung Untereggen wird durch die Technischen Betriebe Goldach geführt. Zuständig sind Othmar Eberle, Wasserwart und Christoph Bücheler, Leiter Projekte.

Pikett / Notfallnummer: 058 228 78 78.

Bitte nach dem Signalton Ihren Namen und Telefonnummer, den Hinweis «Betrifft Wasserversorgung Untereggen» sowie eine kurze Beschreibung des Problems aufsprechen, Sie werden dann umgehend zurückgerufen.

Notfälle Elektrizitätsversorgung

Elektro Schmid AG, Tel. 071 860 01 11

Mo-Do 7.15-11.45 Uhr / 13.00-17.15 Uhr

Fr 7.15-11.45 Uhr / 13.00-16.00 Uhr

Ausserhalb Geschäftszeiten: Tel. 071 242 66 60

Nach der Ansage des Anrufbeantworters: Nachricht aufnehmen, Name und Telefonnummer erwähnen. Der Anrufer wird zurückgerufen (spätestens innerhalb 30 Min.)

Gemeindeverwaltung Untereggen

Bekanntmachung Baugesuch Nr. 2023.053

(nach Art. 139 des Planungs- und Baugesetzes)

Bauherrschaft

Salt Mobile SA, Hardturmstrasse 161, 8005 Zürich

Grundeigentümer

SN Energie AG, Herrenstrasse 66, 8762 Schwanden

Projektverfasser

TM Concept AG, Delfterstrasse 12, 5000 Aarau

Bauvorhaben

Neubau einer Mobilfunkanlage für Salt Mobile

Lage

Grundstück Nr. 107, Mittlerhof

Einsprachen sind während der öffentlichen Auflage, d.h. vom 8. April 2024 bis 22. April 2024, schriftlich und mit Begründung dem Gemeinderat Untereggen einzureichen. Daraus muss ersichtlich sein, ob die Einsprache öffentlich-rechtlich oder privatrechtlich ist.

Die Pläne können während der Einsprachefrist auf der Bauverwaltung Untereggen eingesehen werden.

Bauverwaltung Untereggen

**Schule****Skilager vom 26. Feb. bis 1. März 2024**

Werden die Strick- oder Häkelnadeln mit den Ski-stöcken getauscht, so ist Skilagerzeit. In dieser Woche sucht man Frau Bosshart vergebens im Schulzimmer, sie verbringt die Zeit in der Lagerküche, mit Monika Riedener. Am Montag, 26. Feb. fuhren die 5. und 6. Klasse mit dem Car in die Flumserberg. Es ging gleich auf die Piste. Am Mittag konnten alle noch zum Lagerhaus fahren, was leider ab Mitte Woche nicht mehr möglich war. Die Schüler wurden sowohl am Mittag wie auch am Abend jeweils mit einem feinen Essen verwöhnt. An den Abenden stand Gesellschaftsspiele spielen, Karten schreiben, Besuch im Hallenbad oder Fackelwanderung und was in einem Lager nicht fehlen darf, der bunte Abend auf dem Programm. Am Donnerstag findet jeweils das Skirennen statt, welches von allen Teilnehmern mit Bravour absolviert wurde. Trotz des mässigen Wetters herrschte ausgezeichnete Lagerstimmung. Dem Küchenteam bereitete es riesige Freude, für so hungrige Esser zu kochen. Am 1. März ging ein unfallfreies Skilager zu Ende und wir freuen uns auf nächstes Jahr.

Petra Bosshart

**Vereine**

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 24. April 2024**Mineralheilbad St. Margrethen**

Baden im Mineralheilbad in St. Margrethen

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 23.04.2024 bei Petra Streuli/frauenrunde-Chat

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 4. April 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 23. März 2024, ab 13.30 Uhr Palmkreuze binden

Helen Widmer und Manuela Broger freuen sich wieder - Neu: in der Pfarrhaus-Garage - mit Ihnen und den Kindern die Palmkreuze zu binden und Palmkörbchen zu schmücken! Steckenkreuze, Körbchen und Bänder, falls vorhanden, gerne mitbringen. Falls jemand Frühlings-Schnitt von Buchs und Thuja mitbringen kann, bitte melden Sie sich bei Helen Widmer, Tel. 071 866 21 43.



Palmsonntag

Sonntag, 24. März 2024, 09.15 Uhr Familiengottesdienst mit Palmweihe

Mit dem Palmsonntag beginnt die Karwoche. Bitte bringen Sie Ihre geschmückten Palmbäume und Körbchen mit. Der Gottesdienst wird gestaltet durch Wieland Frei und Pfarrer R. Eigenmann.

Besammlung vor dem Pfarrhaus zur Segnung der Palmzweige und Palmkreuze, welche Sie im Anschluss an den Gottesdienst mit nach Hause nehmen können. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Karfreitag, 29. März 2024, 20.00 Uhr

Draussen in der Abenddämmerung den Kreuzweg beschreiten...

Wir gestalten den Karfreitag draussen und begehen den Kreuzweg mit den Tafeln der originalen **Via Dolorosa** in Jerusalem. Wieland Frei und Pfarrer R. Eigenmann laden Sie herzlich ein zu dieser besinnlichen Andacht vor Ostern.



Via Dolorosa Jerusalem

Karsamstag, 30. März 2024, 20.30 Uhr (Osternacht)

Osternachtsfeier mit Osterfeuer vor der Kirche mit Wieland Frei mit Helena Hautle, Trompete.

Ostersonntag, 31. März 2024, 10.30 Uhr

Messe der portugiesischen Gemeinde

Sonntag, 7. April 2024, 10.30 Uhr

Eucharistiefeier gemeinsam mit der Portugiesischen Gemeinde

Mit Antonio Brito und Wieland Frei (portug./deutsch)

Samstag, 13. April 2024, 19.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Charlotte Küng-Bless und Pater Josef Hälgi

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 24. März 2024, 10.00 Uhr - Palmsonntag

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Mithaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Donnerstag, 28. März 2024, 19.00 Uhr - Gründonnerstag
Gottesdienst mit Abendmahl an einem langen Tisch, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach

Freitag, 29. März 2024, 10.00 Uhr - Karfreitag
Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig; in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 31. März 2024, 06.00 Uhr - Ostermorgen
Osterbesinnung auf dem Friedhof Steinach, mit Diakon Martin Chollet und Andreas Korsch, Handorgel. Anschl. Frühstück im Kirchgemeindehaus Steinach

Sonntag, 31. März 2024, 10.00 Uhr - Ostern
Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Dirk Hagemann, Flöte und Mihaela Stefanova, Flügel, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Osterbrunch



Bild: pixabay

Sonntag, 7. April 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Arthur Hüberli, Orgel; in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 14. April 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig, Flügel; im evang. Kirchenraum Mörschwil; anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

KIRCHBUERGERVERSAMMLUNG

Donnerstag, 21. März 2024, 19.30 Uhr
in Mörschwil; Grosser Saal im Gemeindezentrum, Horentalstrasse 1

Stimmabgabe und Amtsbericht wurden Ihnen rechtzeitig per Post zugesandt.

Fehlende Stimmabgabe können im Sekretariat bestellt werden.

Frau Regula Eberle, Tel. 071 846 89 00;

Mail: sekretariat@ref-goldach.ch

Kafihöck im Höfli

Freitag, 22. März 2024, 9.30 Uhr im Restaurant Mittlerhof.

Herzliche Einladung zu gemütlichem Beisammensein bei Kaffee, Tee und Gipfeli!

Kreativer Ostersonntag

Samstag, 30. März 2024, 14.00 - 17.00 Uhr, im Gemeindezentrum Mörschwil, kurze Feier, anschl. verschiedene Workshops sowie Kaffeestube zum Verweilen.

Pfrn. Sabine Rheindorf, Melina Krautz, Andreas Korsch, viele Freiwillige und der CEVI Mörschwil freuen sich auf euch!



Bild: pixabay

Für Kinder und Jugendliche

„MINIMIX“ und „Mix'd“ für Kinder 1. bis 6. Klasse

Mittwoch, 2. und 30. April 2024, 16.00 - 18.00 Uhr, Treff 1 an der Blumenstrasse 1 in Goldach, Zvieri, Spielen, Basteln und Geschichten hören. Mit Melina Krautz und Team

Beachten Sie bitte die aktuellen Angaben zu unseren Gottesdiensten und Anlässen in den Tageszeitungen, auf der Homepage und im „Rorschacher Echo“.

www.ref-goldach.ch

Bilderbogen

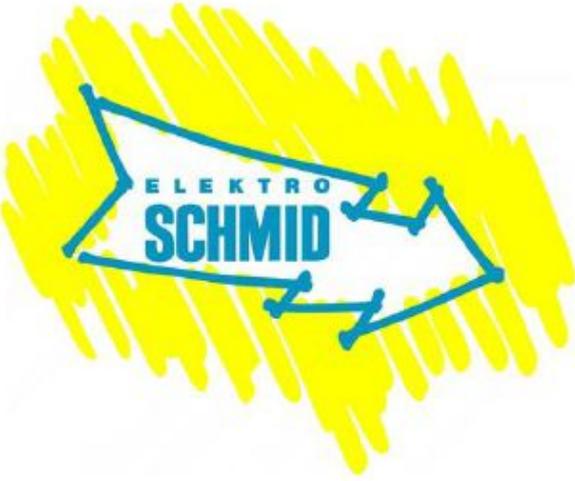
Skilager 5./6. Klasse





Die erste Adresse für die sichere Finanzierung
Ihres Traumobjekts: sgkb.ch/goldach

Meine erste Bank.  **St. Galler
Kantonalbank**



- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



Schmid AG Elektrotechnische Unternehmungen | Vorderhof 31 | 9033 Untereggen
 Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch



scheurer-gartenbau.ch
 Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
 071 866 23 12 • 079 687 48 28

Herzlichen Dank für 30 Jahre Kundentreue.



Lengweiler Heizungen
 Richard + Manuel Lengweiler
 Bleichweg 4 Mobile 079 221 33 65
 9403 Goldach lengheiz@bluwin.ch

Gerne unterbreiten wir auch Ihnen ein unverbindliches Angebot für Ihre neue Heizung.

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
 Tel. 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
 Innovation & Family Office

LED LichtAmbiente GmbH



Vorderhof 2 9033 Untereggen +41 71 503 00 50 www.led-lichtambiente.ch info@led-lichtambiente.ch

rüttimann Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

Rentenreform AHV 21

Mehr Informationen
www.svasg.ch/ahv21



Die neuen Bestimmungen werden ab dem 1. Januar 2024 schrittweise eingeführt. Hier die vier wichtigsten Änderungen auf einen Blick.

- Das Referenzalter für den Rentenbezug von Frauen und Männern wird nach und nach auf 65 Jahre vereinheitlicht.
- Der Zeitpunkt des Rentenbezugs wird flexibilisiert.
- Die Anrechnung von Einkommen und Beitragszeiten bei Weiterarbeit nach dem Referenzalter ist möglich (auch für laufende Renten).
- Die Mehrwertsteuer (MWST) wird leicht erhöht.

Der Begriff «ordentliches Rentenalter» wird neu durch **«Referenzalter»** ersetzt. Das Referenzalter entspricht dem Alter, in dem die Altersrente ohne Abzüge oder Zuschläge bezogen werden kann. Für Frauen mit Jahrgang 1960 gilt weiterhin das Referenzalter von 64 Jahren. Ab Jahrgang 1961 wird das Referenzalter Schritt für Schritt um jeweils 3 Monate pro Jahrgang erhöht.

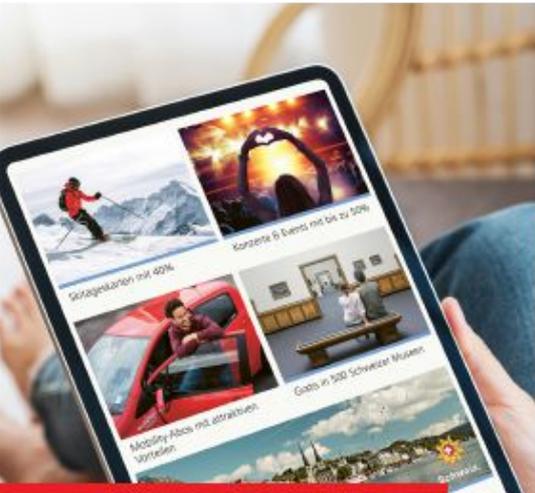
Die Übergangsgeneration der Frauen mit den Jahrgängen 1961 bis 1969 erhält wegen des erhöhten Referenzalters einen finanziellen Ausgleich.

- Lebenslanger Zuschlag auf die Rente von bis zu 160 Franken, wenn die Altersrente im Referenzalter oder später bezogen wird.
- Tieferer Kürzungssatz bei Rentenvorbezug.

Frauen und Männer können die **Altersrente flexibel** zwischen 63 und 70 Jahren **beziehen**. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub der Rente ist monatlich ganz oder teilweise zwischen 20 und 80 Prozent möglich.

Detaillierte Informationen finden Sie auf www.svasg.ch/ahv21.

RAIFFEISEN Raiffeisenbank
Region Rorschach



Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus



St. Galler Energie-Blog

«Eine Zugreise entschleunigt, lässt uns Land und Leute anders erleben und erweitert den Horizont.»



energieagentur
st.gallen

energie2030.ch energieagentur-sg.ch

MEINE WAHL:
CITYPARKING
ST.GALLEN

BAHNHOF
BRÜHLTOR
BURGGRABEN
STADTPARK




SYMPATHISCH ANDERS

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
März				
22.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck im Höfli	Rest. Mittlerhof
23.	13.30	Kath. Kirchgemeinde	Palmkreuze binden	Pfarrhaus-Garage
24.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Palmsonntag	Pfarrkirche
25.	19.30	Gemeinderat Untereggen	Bürgerversammlung	Mehrzweckhalle
26.	19.30	frauenrunde untereggen	Parfum-Party	Rest. Mittlerhof
29.	20.00	Kath. Kirchgemeinde	Begehung Kreuzweg	Pfarrkirche
30.	20.30	Kath. Kirchgemeinde	Osternachtsfeier	Pfarrkirche
31.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie (Portugiesisch)	Pfarrkirche
April				
07.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie (Portugiesisch)	Pfarrkirche
13.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeyer	Pfarrkirche
23.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
24.	18.30	frauenrunde untereggen	Mineralheilbad St. Margrethen	Treffpunkt: Gemeindehaus

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 19. April 2024. Einsendungen bitte bis Montag, 8. April 2024, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.